

**67 Insomnio:**  
“Madrid es una ciudad de un millón de cadáveres” (Dámaso Alonso)

**“INSOMNIO” DE DÁMASO ALONSO**

1. El poema que vas a leer y trabajar en la siguiente unidad didáctica apareció en el libro *Hijos de la ira* de Dámaso Alonso en 1944. Para acercarte más al autor, te proponemos que busques información sobre el mismo en las siguientes direcciones y confecciones con tu compañero una pequeña biografía con los datos que consideréis más importantes.
2. ¿Qué te sugiere el título del libro (*Hijos de la ira*) donde se encuentra el poema *Insomnio*? ¿Y el título del poema?
3. En la poesía de posguerra española se distinguen dos vertientes: la poesía arraigada y la desarraigada. ¿Podrías caracterizar a cada una de ellas? Para ello, puedes buscar información en las siguientes páginas web:

[http://www.educared.org/wikiEducared/La\\_poes%C3%ADa\\_posterior\\_a\\_la\\_guerra\\_civil.html](http://www.educared.org/wikiEducared/La_poes%C3%ADa_posterior_a_la_guerra_civil.html)

[http://es.wikipedia.org/wiki/Poes%C3%ADa\\_arraigada](http://es.wikipedia.org/wiki/Poes%C3%ADa_arraigada)

<http://literaturaespanola.wikispaces.com/Poes%C3%ADa+desarraigada>

POESÍA ARRAIGADA	POESÍA DESARRAIGADA

4. El poema tiene como escenario el Madrid de los años 40. ¿Cómo crees que era la vida en esta época? Haz hipótesis con tu compañero.
5. Antes de empezar a leer, intenta buscar la definición con tu compañero de cada una de estas palabras que aparecerán en el poema:

cadáver	Expresar naturalmente, con sonido y voz lastimera, la pena y el dolor.
Nicho	Echar en la tierra materias que aumenten su fertilidad.
Gemir	Hacer que una materia orgánica se altere y descomponga
Pudrir	Difunto, muerto
abonar	Mama de la hembra de los mamíferos
podredumbre	Lugar donde se colocan los cadáveres en el cementerio
Letal	Cosa podrida, putrefacción material de las cosas
Ubre	mortífero

**67 Insomnio:**  
"Madrid es una ciudad de un millón de cadáveres" (Dámaso Alonso)

**6. Y ahora, pasamos a la lectura...**

**INSOMNIO**

Madrid es una ciudad de más de un millón de cadáveres (según las últimas estadísticas).

A veces en la noche yo me revuelvo y me incorporo en este nicho en el que hace 45 años que me pudro, y paso largas horas oyendo gemir al huracán, o ladrar los perros, o fluir blandamente la luz de la luna.

Y paso largas horas gimiendo como el huracán, ladrando como un perro enfurecido, fluyendo como la leche de la ubre caliente de una gran vaca amarilla.

Y paso largas horas preguntándole a Dios, preguntándole por qué se pudre lentamente mi alma, por qué se pudren más de un millón de cadáveres en esta ciudad de Madrid, por qué mil millones de cadáveres se pudren lentamente en el mundo.

Dime, ¿qué huerto quieres abonar con nuestra podredumbre? ¿Temes que se te sequen los grandes rosales del día, las tristes azucenas letales de tus noches?

En el siguiente enlace puedes ver un montaje audiovisual con el texto leído por el mismo Dámaso Alonso:

[http://www.youtube.com/watch?v=DbUe\\_KgcHa0](http://www.youtube.com/watch?v=DbUe_KgcHa0)



7. Teniendo en cuenta la situación histórica de aquel momento en España, ¿cuál es el tema del poema?
8. En cierta ocasión, Dámaso Alonso dijo: "Hoy es sólo el corazón del hombre lo que me interesa: expresar con mi dolor o con mi esperanza el anhelo o la angustia del eterno corazón del hombre". ¿Crees que esta afirmación se corresponde con los sentimientos expresados en el poema? Justifica tu respuesta.
9. Como hemos señalado anteriormente, el título del poemario donde se encuentra este poema es Hijos de la ira. ¿Qué otros sentimientos, estados o emociones relacionarías con este poema? Intenta completar la tabla con ayuda de tu compañero:

Ira	Pesimismo				

**67 Insomnio:**  
“Madrid es una ciudad de un millón de cadáveres” (Dámaso Alonso)

10. ¿Con qué imágenes nos revela el devastador alcance de la posguerra española?
11. ¿Por qué crees que Dámaso Alonso responsabiliza a Dios ante tanta desolación e indiferencia?
12. En el poema, el autor emplea una imagen surrealista. ¿Podrías identificar cuál es y qué crees que simboliza?
13. ¿A qué tipo de poesía de posguerra (arraigada/desarraigada) crees que pertenece este poema? Justifica tu respuesta.
14. Otra autora de este periodo, Carmen Laforet, reflejó en su libro “Nada” la vida de una chica joven en la Barcelona de posguerra. Lee los siguientes fragmentos correspondientes a la novela:

1. *El coche dio vuelta a la plaza de la Universidad y recuerdo que el bello edificio me conmovió como un grave saludo de bienvenida. Enfilamos la calle Aribau, donde vivían mis parientes, con sus plátanos llenos aquel octubre de espeso verdor y su silencio vívido de la respiración de mil almas detrás de los balcones apagados.*

*Las ruedas del coche levantaban una estela de ruido, que repercutía en mi cerebro. De improvisto sentí crujir y balancearse todo el armatoste.*

2. *Un aire marino, pesado y fresco, entró en mis pulmones con la primera sensación confusa de la ciudad: una masa de casas dormidas; de establecimientos cerrados; de faroles como centinelas borrachos de soledad. Una respiración grande, dificultosa, venía con el cuchicheo de la madrugada. Muy cerca, a mi espalda, enfrente de las callejuelas misteriosas que conducen al Borne, sobre mi corazón excitado, estaba el mar.*

3. *El calor de junio era espantoso. Atravesé los alrededores del cerrado y solitario mercado del Borne. Las calles estaban manchadas de frutas maduras y de paja. Algunos caballos, sujetos a sus carros, coceaban. Me acordé repentinamente del estudio de Guíxols y entré en la calle Moncada. El majestuoso patio en su escalera ruinosa de piedra labrada estaba igual que siempre. Un carro volcado conservaba restos de su carga de alfalfa.*

**¿Qué paralelismos en relación a los sentimientos de la autora podemos establecer a partir de estos fragmentos con el poema de Dámaso Alonso?**

15. Para terminar, completa con nuevos versos a partir de la estructura que te proporcionamos el poema, añadiendo nuevas palabras y expresiones:

**INSOMNIO**

Madrid es una ciudad de más de un millón de cadáveres (según las últimas estadísticas).

A veces.....

y paso largas horas oyendo gemir al huracán, o ladrar los perros, o fluir blandamente la luz de la luna. Y paso largas horas gimiendo como el huracán, ladrando como un perro enfurecido, fluyendo como la leche de la ubre caliente de una gran vaca amarilla.

Y paso largas.....

por qué.....

por qué.....

.....  
.....

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

**MATERIAL COMPLEMENTARIO 1**

**FICHAS**

.....

**VESTUARIO**

.....

**PEINADO**

.....

**MAQUILLAJE**

.....

**GESTOS**

.....

**MOVIMIENTOS**

.....

**ESCENOGRAFÍA**

.....

**OBJETOS**

.....

**ILUMINACIONES**

.....

**PARLAMENTOS**  
(lo que se dice)

.....

**TONO**  
(cómo se dice)

.....

**MÚSICA**

.....

**RUIDOS**

.....

**73** Historia de una escalera: Acto I  
"Conversación entre Urbano y Fernando" (Antonio Buero Vallejo)

**MATERIAL COMPLEMENTARIO 2**

	CÓDIGOS VISUALES	CÓDIGOS AUDITIVOS
EN EL ACTOR		
EN EL ESPACIO ESCÉNICO		

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

**ANTONIO BUERO VALLEJO**



(1916-2002) Nació en Guadalajara. Desde muy joven se interesó por la pintura, por lo que en 1936 se trasladó a Madrid para estudiar en la Escuela de Bellas Artes. En la capital participó de la vida cultural y política.

Durante la Guerra Civil militó en el bando republicano y, al finalizar la contienda, fue condenado a muerte por “adhesión a la rebelión”. En Madrid compartió cautiverio con Miguel Hernández. Su condena fue conmutada por la de treinta años de prisión, que cumplió en diferentes centros penitenciarios. Tras sucesivas rebajas de esta pena, en 1946 salió en libertad condicional.

Su labor teatral ha obtenido numerosos reconocimientos: el premio Lope de Vega, en 1949, por Historia de una escalera; el Nacional de Teatro en 1957, 1958 y 1959; el Larra, en 1962, y el Mayte de Teatro, en 1974. En 1971 fue elegido miembro de la RAE, y en 1986 le fue concedido el premio Cervantes.

**MATERIAL COMPLEMENTARIO 3<sup>2</sup>**

**COMIENZO DE LOS ACTOS I, II y III**

**ACTO I**

Un tramo de escalera con dos rellanos, en una casa modesta de vecindad. Los escalones de bajada hacia los pisos inferiores se encuentran en el primer término izquierdo. La barandilla que los bordea es muy pobre, con el pasamanos de hierro, y tuerce para correr a lo largo de la escena limitando el primer rellano. Cerca del lateral derecho arranca un tramo completo de unos diez escalones. La barandilla lo separa a su izquierda del hueco de la escalera y a su derecha hay una pared que rompe en ángulo junto al primer peldaño, formando en el primer término derecho un entrante con una sucia ventana lateral. Al final del tramo la barandilla vuelve de nuevo y termina en el lateral izquierdo, limitando el segundo rellano. En el borde de éste, una polvorienta bombilla enrejada pende hacia el hueco de la escalera. En el segundo rellano hay dos puertas: dos laterales y dos centrales. Las distinguiremos, de derecha a izquierda, con los números I, II, III y IV.

El espectador asiste, en este acto y en el siguiente, a la galvanización momentánea de tiempos que han pasado. Los vestidos tienen un vago aire retrospectivo.

<sup>2</sup> Actividad tomada de: VVAA: Más que palabras, Barcelona, 2004, págs. 309-311.

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

(Nada más levantarse el telón vemos cruzar y subir fatigosamente al COBRADOR DE LA LUZ, portando su grasienta cartera. Se detiene unos segundos para respirar y llama después con los nudillos en las cuatro puertas. Vuelve al I, donde le espera ya en el quicio la SEÑORA GENEROSA: una pobre mujer de unos cincuenta y cinco años.)

**ACTO II**

Han transcurrido diez años que no se notan en nada: la escalera sigue sucia y pobre, las puertas sin timbre, los cristales de la ventana sin lavar.

(Al comenzar el acto se encuentran en escena GENEROSA, CARMINA, PACA, TRINI y el SEÑOR JUAN. Éste es un viejo alto y escuálido, de aire quijotesco, que cultiva unos anacrónicos bigotes lacios. El tiempo transcurrido se advierte en los demás: PACA y GENEROSA han encanecido mucho. TRINI es ya una mujer madura, aunque airosa. CARMINA conserva todavía su belleza: una belleza que empieza a marchitarse. Todos siguen pobremente vestidos, aunque con trajes más modernos. Las puertas I y III están abiertas de par en par. Las II y IV, cerradas. Todos los presentes se encuentran apoyados en el pasamanos, mirando por el hueco. GENEROSA y CARMINA están llorando; la hija rodea con un brazo la espalda de su madre. A poco, GENEROSA baja el tramo y sigue mirando desde el primer rellano. CARMINA la sigue después.)

**ACTO III**

Pasaron velozmente veinte años más. Es ya nuestra época. La escalera sigue siendo una humilde escalera de vecinos. El casero ha pretendido, sin éxito, disfrazar su pobreza con algunos nuevos detalles concedidos despaciosamente a lo largo del tiempo: la ventana tiene ahora cristales romboidales coloreados, y en la pared del segundo rellano, frente al tramo, puede leerse la palabra QUINTO en una placa de metal. Las puertas han sido dotadas de timbre eléctrico, y las paredes, blanqueadas.

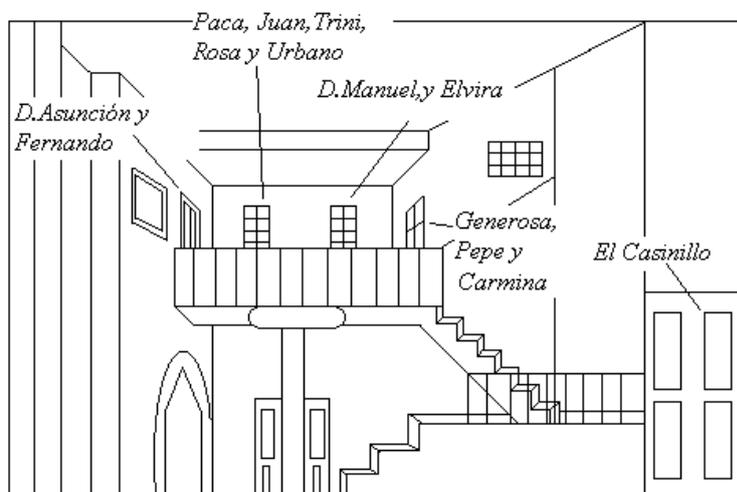
**1. Lee los textos de arriba y completa la siguiente tabla sobre el espacio y el tiempo:**

	Lugar	Marcadores temporales	Elementos que ayudan a captar el paso del tiempo: en el ambiente / en los personajes.
Acto I			
Acto II			
Acto III			

- 2. En grupos de cuatro personas, dibujad la escenografía descrita en el Acto I. Podéis utilizar el diccionario para entender mejor el texto.**
- 3. Ahora comprueba las semejanzas y diferencias entre tu dibujo y la escenografía de algunas representaciones teatrales de la obra.**
- 4. Por último, imaginad que la obra se sitúa en un bloque de viviendas de la Polonia de hoy. En grupos de cuatro personas, escribid la acotación que daría comienzo a dicha obra. Esa acotación tiene que tener:**
  - la descripción de un espacio: la escalera de un bloque de viviendas polaco.
  - la descripción de algún personaje que podría aparecer allí.

### 73 Historia de una escalera: Acto I "Conversación entre Urbano y Fernando" (Antonio Buero Vallejo)

#### MATERIAL COMPLEMENTARIO 4



**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

**MATERIAL COMPLEMENTARIO 5**

**1. El siguiente fragmento es el final de Acto I de Historia de una escalera. Leelo y, después, responde a las siguientes preguntas.**

- ¿Qué sentimientos presentan Fernando y Carmina? ¿Qué planes tiene Carmina?
- ¿Qué crees que significa la leche derramada del final? ¿Te recuerda a alguna otra obra o historia tradicional?
- ¿Cómo crees que terminará la obra? ¿Se cumplirán todos los planes de Fernando?

FERNANDO.- No. Te lo suplico. No te marches. Es preciso que me oigas... y que me creas. Ven.

(La lleva al primer peldaño.)

Como entonces.

(Con un ligero forcejeo la obliga a sentarse contra la pared y se sienta a su lado. Le quita la lechera y la deja junto a él. Le coge una mano.)

CARMINA.- ¡Si nos ven!

FERNANDO.- ¡Qué nos importa! Carmina, por favor, créeme. No puedo vivir sin ti. Estoy desesperado. Me ahoga la ordinareiz que nos rodea. Necesito que me quieras y que me consueles. Si no me ayudas no podré salir adelante.

CARMINA.- ¿Por qué no se lo pides a Elvira?

(Pausa. Él la mira, excitado, alegre.)

FERNANDO.- ¡Me quieres! ¡Lo sabía! ¡Tenías que quererme!

(Le levanta la cabeza. Ella sonríe involuntariamente.)

¡Carmina, mi Carmina!

(Va a besarla, pero ella le detiene.)

CARMINA.- ¿Y Elvira?

FERNANDO.- ¡La detesto! Quiere cazarme con su dinero. ¡No la puedo ver!

CARMINA.- (Con una risita.) ¡Yo tampoco!

(Ríen felices.)

FERNANDO.- Ahora tendría que preguntarte yo: ¿Y Urbano?

CARMINA.- ¡Es un buen chico! ¡Estoy loca por él! (Fernando se enfurruña.) ¡Tonto!

FERNANDO.- (Abrazándola por el talle.) Carmina, desde mañana voy a trabajar de firme por ti. Quiero salir de esta pobreza, de este sucio ambiente. Salir y sacarte a ti. Dejar para siempre los chismorreos, las broncas entre vecinos... Acabar con la angustia del dinero escaso, de los favores que abochornan como una bofetada, de los padres que nos abruman con su torpeza y su cariño servil, irracional...

CARMINA.- (Reprensiva.) ¡Fernando!

FERNANDO.- Sí. Acabar con todo esto. ¡Ayúdame tú! Escucha: voy a estudiar mucho, ¿sabes? Mucho. Primero me haré delineante. ¡Eso es fácil! En un año... Como para entonces ya ganaré bastante, estudiaré para aparejador. Tres años. Dentro de cuatro años seré un aparejador solicitado por todos los arquitectos. Ganaré mucho dinero. Por entonces tú serás ya mi mujercita, y viviremos en otro barrio, en un pisito limpio y tranquilo. Yo seguiré estudiando.

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

¿Quién sabe? Puede que entonces me haga ingeniero. Y como una cosa no es incompatible con la otra, publicaré un libro de poesías, un libro que tendrá mucho éxito...

CARMINA.- (Que le ha escuchado extasiada.) ¡Qué felices seremos!

FERNANDO.- ¡Carmina! (Se inclina para besarla y da un golpe con el pie a la lechera, que se derrama estrepitosamente. Temblorosos, se levantan los dos y miran, asombrados, la gran mancha en el suelo.)

2. **Por parejas: cuéntale a tu compañero el argumento del Acto II. Después escucha y toma notas sobre el argumento del Acto III, que él te contará.**
3. **Ahora que ya conoces el argumento: ¿cómo podrías formular el tema de la obra?**

**MATERIAL COMPLEMENTARIO 6**

**ANTES DE LEER**

1. **Opinad, en grupos de cuatro personas, sobre las siguientes afirmaciones (verdadero o falso) e intentad llegar a un acuerdo. Después comentaréis vuestras conclusiones al resto del grupo.**
  - g) Todo el mundo puede mejorar su vida si realmente lo desea.
  - h) La suerte, si no va acompañada de trabajo y esfuerzo, no existe.
  - i) Cuando un país vive una situación difícil (crisis, por ejemplo, económica), la gente es más solidaria con los demás.
  - j) Trabajar en grupo es mucho más productivo que trabajar solo

**ACTIVIDADES SOBRE EL TEXTO**

Leed individualmente el fragmento y buscad en el diccionario las palabras nuevas. Después, dos personas leeréis de nuevo el fragmento pero intentando dramatizar: atención al tono de voz, intención y a las indicaciones que dan las acotaciones.

urbano.-¡Hola! ¿Qué haces ahí?

fernando.—Hola, Urbano. Nada.

urbano.—Tienes cara de enfado.

fernando.—No es nada.

urbano.—Baja al «casinillo». (Señalando el hueco de la ventana.) Te invito a un cigarro. (Pausa.) ¡Baja, hombre! (fernando empieza a bajar sin prisa.) Algo te pasa. (Sacando la petaca.) ¿No se puede saber?

fernando.—(Que ha llegado.) Nada, lo de siempre... (Se recuestan en la pared del «casinillo». Mientras hacen los pitillos.) ¡Que estoy harto de todo esto!

urbano.—(Riendo.) Eso es ya muy viejo. Creí que te ocurría algo.

fernando.-Puedes reírte. Pero te aseguro que no sé cómo aguanto. (Breve pausa.) En fin, ¡para qué hablar! ¿Qué hay por tu fábrica?

urbano.—¡Muchas cosas! Desde la última huelga de metalúrgicos la gente se syndica a toda prisa. A ver cuándo nos imitáis los dependientes.

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

fernando.—No me interesan esas cosas.

urbano.—Porque eres tonto. No sé de qué te sirve tanta lectura.

fernando.—¿Me quieres decir lo que sacáis en limpio de esos líos?

urbano.—Fernando, eres un desgraciado. Y lo peor es que no lo sabes. Los pobres diablos como nosotros nunca lograremos mejorar de vida sin la ayuda mutua. Y eso es el sindicato. ¡Solidaridad! Ésa es nuestra palabra. Y sería la tuya si te dieras cuenta de que no eres más que un triste hortera. ¡Pero como te crees un marqués!

fernando.—No me creo nada. Sólo quiero subir. ¿Comprendes? ¡Subir! Y dejar toda esta sordidez en que vivimos.

urbano.—Y a los demás que los parta un rayo.

fernando.—¿Qué tengo yo que ver con los demás? Nadie hace nada por nadie. Y vosotros os metéis en el sindicato porque no tenéis arranque para subir solos. Pero ese no es camino para mí. Yo sé que puedo subir y subiré solo.

urbano.—¿Se puede uno reír?

fernando.—Haz lo que te de la gana.

urbano.—(Sonriendo.) Escucha, papanatas. Para subir solo, como dices, tendrías que trabajar todos los días diez horas en la papelería; no podrías faltar nunca, como has hecho hoy...

fernando.—¿Cómo lo sabes?

urbano.—¡Porque lo dice tu cara, simple! Y déjame continuar. No podrías tumbarte a hacer versitos ni a pensar en las musarañas; buscarías trabajos particulares para redondear el presupuesto y te acostarías a las tres de la mañana contento de ahorrar sueño y dinero. Porque tendrías que ahorrar, ahorrar como una urraca; quitándolo de la comida, del vestido, del tabaco... Y cuando llevases un montón de años haciendo eso, y ensayando negocios y buscando caminos, acabarías por verte solicitando cualquier miserable empleo para no morirte de hambre... No tienes tú maldad para esa vida.

fernando.—Ya lo veremos. Desde mañana misma..

urbano.—(Riendo.) Siempre es desde mañana. ¿Por qué no lo has hecho desde ayer, o desde hace un mes? (Breve pausa.) Porque no puedes. Porque eres un soñador. ¡Y un gandul! (fernando le mira lívido, conteniéndose, y hace un movimiento para marcharse.) ¡Espera, hombre! No te enfades. Todo esto te lo digo como un amigo.

(Pausa.)

fernando.—(Más calmado y levemente despreciativo.) ¿Sabes lo que te digo? Que el tiempo lo dirá todo. Y que te emplazo. (urbano le mira.) Sí, te emplazo para dentro de... diez años, por ejemplo. Veremos, para entonces, quién ha llegado más lejos; si tú con tu sindicato o yo con mis proyectos.

urbano.—Ya sé que yo no llegaré muy lejos; y tampoco tú llegarás. Si yo llego, llegaremos todos. Pero lo más fácil es que dentro de diez años sigamos subiendo esta escalera y fumando en este «casinillo».

fernando.—Yo, no. (Pausa.) Aunque quizá no sean muchos diez años...

(Pausa)

urbano.—(Riendo.) ¡Vamos! Parece que no estás muy seguro.

fernando.—No es eso, Urbano. ¡Es que le tengo miedo al tiempo! Es lo que más me hace sufrir. Ver cómo pasan los días, y los años..., sin que nada cambie. Ayer mismo éramos tú y yo dos críos que veníamos a fumar aquí, a escondidas, los primeros pitillos... ¡Y hace ya diez años! Hemos crecido sin darnos cuenta, subiendo y bajando la esca-

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

lera, rodeados siempre de los padres, que no nos entienden; de vecinos que murmuran de nosotros y de quienes murmuramos... Buscando mil recursos y soportando humillaciones para poder pagar la casa, la luz... y las patatas. (Pausa.) Y mañana, o dentro de diez años que pueden pasar como un día, como han pasado estos últimos..., ¿sería terrible seguir así! Subiendo y bajando la escalera, una escalera que no conduce a ningún sitio; haciendo trampas en el contador, aborreciendo el trabajo,..., perdiendo día tras día... (Pausa.) Por eso es preciso cortar por lo sano.

urbano.—¿Y qué vas a hacer?

fernando.-No lo sé. Pero ya haré algo.

urbano.—¿Y quieres hacerlo solo?

fernando.—Solo.

Antonio Buero Vallejo. *Historia de una escalera (Acto I)*

**3. Trabajad el texto realizando las siguientes actividades:**

- a) ¿Cuál crees que es el tema de este fragmento? Marca la opción que te parezca más acertada. Comenta con tu compañero la opción elegida.
  - A) Las relaciones entre hombres con ideologías distintas.
  - B) La pobreza y malas condiciones de vida de la España de principio de siglo.
  - C) La frustración de unos personajes que se ven condenados a una mala vida y no encuentran el modo de cambiarla.
- b) Realiza un resumen del texto. Para ello: primero haz una lista de las acciones del texto; después redáctalo organizando bien la información, atendiendo a las palabras utilizadas, puntuación, párrafos, etc.
- c) En grupos de cuatro personas, subrayad todas las acotaciones y clasifícadlas según el tipo de información que den.

TIPO DE INFORMACIÓN	Ejemplo de acotaciones
Movimientos de los personajes	“(Señalando el hueco de la ventana)”

**73 Historia de una escalera: Acto I**  
“Conversación entre Urbano y Fernando” (Antonio Buero Vallejo)

- d) Expón las tesis que defienden Fernando y Urbano ante la vida. ¿Con cuál de las dos te sientes más identificado? ¿Por qué?
- e) Trabajo por parejas: la mitad de las parejas trabajará sobre el personaje de Fernando y la otra mitad sobre Urbano.
  - ¿Qué características tiene Urbano / Fernando, según el texto?
  - ¿Cómo lo imagináis? Haced un dibujo reflejando cómo lo imagináis (físicamente, tipo de ropa, etc.)

**Ahora comprobad cómo lo han imaginado el resto de parejas.**

- f) Buero Vallejo escribió teatro comprometido y realista que expresa el descontento y la angustia existencial de la España del momento. Busca ejemplos en el texto que hagan referencia a los siguientes elementos de la realidad española:

REALIDAD ESPAÑOLA	EJEMPLOS DEL TEXTO
Proletariado industrial	
Situación económica	
Sentimiento de desesperanza	

**DESPUÉS DE LEER**

**1. Escribid, en grupos de 4 personas un pequeño texto teatral. Puedes elegir una de las siguientes opciones:**

- Escribir una escena de la obra Historia de una escalera modificando parte de la obra original (el final, por ejemplo).
- Escribir una pequeña obra basada en la sociedad polaca actual y sus problemas.

**Para ello, seguid los siguientes pasos:**

- Decidid cuál va a ser el argumento.
- Decidid qué personajes hay y cómo son esos personajes (edad, posición económica, carácter, apariencia, modo de hablar... y todo lo que consideréis necesario).
- Escribid los diálogos con las acotaciones.
- Revisad que es un texto coherente (con sentido) y que está correctamente escrito.

74

**Pic-Nic:**

“Sra. Tegan: y usted, ¿Por qué es enemigo...?” (Fernando Arrabal)

**PIC-NIC, DE FERNANDO ARRABAL**

1. Tu profesor te va a enseñar fotografías. Intenta describirlas junto a tus compañeros.

+ A continuación vais a jugar a “Adivina la palabra”. El juego consiste en lo siguiente. Un compañero va a coger una de las fichas que le va a dar el profesor en la que hay una palabra. Estate atento porque tu compañero va a explicar dicha palabra y vosotros tendréis que adivinarla.

2. Ahora lee el texto. Fíjate: los protagonistas se tratan de tú. Sin embargo, en el texto original utilizan la forma de cortesía (usted). Sustituye el tratamiento de tú por el de usted.

SRA. TEPAN: Y tú, ¿por qué eres enemigo?  
 ZEPO: No sé de estas cosas. Yo tengo muy poca cultura.  
 SRA. TEPAN: ¿Eso es de nacimiento, o te hiciste enemigo más tarde?  
 ZEPO: No sé. Ya te digo que no sé.  
 SRA. TEPAN: Entonces, ¿cómo has venido a la guerra?  
 ZEPO: Yo estaba un día en mi casa arreglando una plancha eléctrica de mi madre cuando vino un señor y me dijo: “¿Eres Zepo? – Sí. Pues que me han dicho que tienes que ir a la guerra”. Y yo entonces le pregunté: “¿Pero a qué guerra?” Y él me dijo: “Qué bruto eres, ¿es que no lees los periódicos?”. Yo le dije que sí, pero no lo de las guerras...  
 ZAPO: Igualito, igualito me pasó a mí.  
 SR. TEPAN: Sí, igualmente te vinieron a ti a buscar.  
 SRA. TEPAN: No, no era igual, aquel día tú no estabas arreglando una plancha eléctrica, sino una avería del coche.  
 SR. TEPAN: Digo en lo otro. (A Zepo). Continúa. ¿Y qué pasó luego?  
 ZEPO: Le dije que además tenía novia, y que si no iba conmigo al cine los domingos lo iba a pasar muy aburrido. Me dijo que eso de la novia no tenía importancia.  
 ZAPO: Igualito, igualito que a mí.  
 ZEPO: Luego bajó mi padre y dijo que yo no podía ir a la guerra porque no tenía caballo.  
 ZAPO: Igualito dijo mi padre.  
 ZEPO: Pero el señor dijo que no hacía falta caballo, y yo le pregunté si podía llevar a mi novia, y me dijo que no. Entonces le pregunté si podía llevar a mi tía para que me hiciera natillas los jueves, que me gustan mucho.  
 SRA. TEPAN: (Dándose cuenta de que ha olvidado algo). ¡Ay, las natillas!  
 ZEPO: Y me volvió a decir que no.  
 ZAPO: Igualito me pasó a mí.  
 ZEPO: Y, desde entonces, casi siempre estoy solo en esta trinchera.  
 SRA. TEPAN: Yo creo que ya que el señor prisionero y tú os encontráis tan cerca y tan aburridos, podríais reunir os todas las tardes para jugar juntos.  
 ZAPO: Ay, no, mamá. Es un enemigo.  
 SR. TEPAN: Nada, hombre, no tengas miedo.  
 ZAPO: Es que si supierais lo que el general nos ha contado de los enemigos...  
 SRA. TEPAN: ¿Qué ha dicho el general?  
 ZAPO: Pues nos ha dicho que los enemigos son muy malos, muy malos, muy malos. Dicen que cuando cogen prisioneros les ponen chinitas en los zapatos para que cuando anden se hagan daño.  
 SRA. TEPAN: ¡Qué barbaridad! ¡Qué malísimos son!  
 SR. TEPAN: (A Zepo, indignado). ¿Y no te da vergüenza pertenecer a ese ejército de criminales?  
 ZEPO: Yo no he hecho nada. Yo no me meto con nadie.  
 SRA. TEPAN: Con esa carita de buena persona, quería engañarnos...  
 SR. TEPAN: Hemos hecho mal en desatarlo, a lo mejor, si nos descuidamos, nos mete unas chinitas en los zapatos.  
 ZEPO: No os pongáis conmigo así.  
 SR. TEPAN: ¿Y cómo quieres que nos pongamos? Esto me indigna. Ya sé lo que voy a hacer: voy a ir al capitán y le voy a pedir que me deje entrar en la guerra.  
 ZAPO: No te van a dejar. Eres demasiado viejo.  
 SR. TEPAN: Pues entonces me compraré un caballo y una espada y vendré a hacer la guerra por mi cuenta.  
 SRA. TEPAN: Muy bien. De ser hombre, yo haría lo mismo.

Vuelve a leer el texto detenidamente. Cuando termines, haz un resumen.

# UNIDADES DIDÁCTICAS

## POSGUERRA

**74 Pic-Nic:**  
 “Sra. Tepan: y usted, ¿Por qué es enemigo...?” (Fernando Arrabal)

RESUMEN:

3. De acuerdo a lo que has leído, escoge los adjetivos que más se adecuen a la personalidad de los protagonistas, Zapo y Zezo. Justifica tus respuestas con ejemplos del texto.

Inteligente, consciente, ingenuo, dependiente,  
 culto, ignorante, independiente, inculto, listo, espabilado, infantil

ZAPO	ZEZO
------	------

4. Como ya te habrás dado cuenta, aunque el tema de fondo es la guerra, los protagonistas hablan de temas más cotidianos, identifícalos en el texto:

5. Ahora, intenta adivinar qué pasó antes y qué pasará después del fragmento que has leído.

¿Qué ha podido pasar antes?

¿Qué pasará después?

Para comprobar si os habéis acercado a la versión original, vais a ver una representación de la obra.



**74 Pic-Nic:**  
“Sra. Tegan: y usted, ¿Por qué es enemigo...?” (Fernando Arrabal)

6. Como sabes, el drama se divide en tres subgéneros principales: tragedia, comedia y tragicomedia. Identifica a qué género pertenecen los siguientes fragmentos.

TRAGEDIA – COMEDIA – TRAGICOMEDIA

EL PADRE. ¡No!... ¡No!...

(Tampoco se oyen sus crispadas negaciones. En pie y tras su hijo, que sigue profiriendo palabras inaudibles, empuña las tijeras. Sus labios y su cabeza dibujan de nuevo una colérica negativa cuando descarga, con inmensa furia, el primer golpe, y vuelven a negar al segundo, al tercero [...])

VICENTE. ¡Padre!

El tragaluz, de Antonio Buero Vallejo

SEMPRONIO. ¿Tú no eres cristiano?

CALISTO. ¿Yo? Melibeo soy y a Melibea adoro y en Melibea creo y a Melibea amo. SEMPRONIO. Tú te lo dirás. Como Melibea es grande, no cabe en el corazón de mi amo, que por la boca le sale a borbollones. No es más menester. Bien sé de qué pie cojeas. Yo te sanaré. CALISTO. Increíbe cosa prometes. SEMPRONIO. Antes fácil. Que el comienzo de la salud es conocer hombre la dolencia del enfermo.

La Celestina, de Fernando de Rojas

EDGARDO. ¿Le molestan las personas nerviosas, de genio destemplado y desigual, excitadas y un poco desequilibradas? LEONCIO. Esa clase de personas me encanta, señor. [...] EDGARDO. ¿Le extraña a usted que yo lleve acostado, sin levantarme, veintiún años? LEONCIO. No, señor. Eso le pasa a casi todo el mundo.

Eloísa está debajo de un almendro. Enrique Jardiel Poncela.

7. Vas a ver un sketch de un famoso humorista español que se asemeja mucho a la obra de Arrabal.



**74 Pic-Nic:**  
“Sra. Tepan: y usted, ¿Por qué es enemigo...?” (Fernando Arrabal)

8. Como punto final vais a reflexionar sobre el sentido de la guerra. Para ello, en grupos de 4 personas rellenaréis la tabla con argumentos a favor de la guerra y en contra, y argumentos a favor y en contra del humor.

GUERRA	HUMOR
A FAVOR:	A FAVOR:
EN CONTRA:	EN CONTRA:

Y para terminar, en casa preparara un texto argumentativo a partir de unas declaraciones de un grupo de intelectuales a favor de la guerra en “Carta a América”:

<p><b>JUSTIFICACIÓN DE LA GUERRA</b> “Es necesaria para responder a ignominiosas demostraciones de violencia, odio e injusticia”</p>
--

**75 Tres sombreros de copa:**  
“Don Sacramento: ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra!...” (Miguel Mihura)

**A. PRELECTURA. UNA CITA. MIGUEL MIHURA Y EL TEATRO DEL HUMOR.**

1. Lee atentamente la siguiente cita. Se trata de unas famosas palabras de uno de los dramaturgos más importantes del teatro de posguerra español (1939-1955). Coméntala con tu compañero. ¿Qué explica? ¿Qué es para ti el humor?

*El humor es un capricho, un lujo, una pluma de perdiz que se pone uno en el sombrero; un modo de pasar el tiempo. El humor verdadero no se propone enseñar o corregir, porque no es ésta su misión. Lo único que pretende el humor es que, por un instante, nos salgamos de nosotros mismos, nos marchemos de puntillas a unos veinte metros y demos una vuelta a nuestro alrededor contemplándonos por un lado y por otro, por detrás y por delante, como ante tres espejos de una sastrería y descubramos nuevos rasgos y perfiles que no nos conocíamos. El humor es verle la trampa a todo, darse cuenta de por dónde cojean las cosas; comprender que todo tiene un revés, que todas las cosas pueden ser de otra manera, sin querer por ello que dejen de ser tal como son, porque esto es pecado y pedertería. El humorismo es lo más limpio de intenciones, el juego más inofensivo, lo mejor para pasar las tardes. Es como un sueño inverosímil que al fin se ve realizado.*

Miguel Mihura

2. La cita anterior pertenece a Miguel Mihura, comediógrafo y humorista español a quien se debe la renovación del teatro cómico de la posguerra. ¿Conoces otros autores de este periodo literario?
3. Vamos a introducirnos un poco en algunos aspectos de la trayectoria vital y profesional de este destacado escritor, Miguel Mihura, para entender mejor tanto su interés por el teatro como el texto que después leeremos.

Consulta los enlaces siguientes y responde a las preguntas propuestas:

[http://www.materialesdelengua.org/LITERATURA/HISTORIA\\_LITERATURA/MIHURA/mihura\\_docs/cronologia.pdf](http://www.materialesdelengua.org/LITERATURA/HISTORIA_LITERATURA/MIHURA/mihura_docs/cronologia.pdf)

<http://cvc.cervantes.es/ACTCULT/jardiel/biografia/humoristas/mihura.htm>

[http://es.wikipedia.org/wiki/Miguel\\_Mihura](http://es.wikipedia.org/wiki/Miguel_Mihura)



- ¿En qué año y lugar nació y murió el escritor? Anota los detalles que conozcas acerca de su muerte.
- ¿Qué aspectos de la infancia y juventud de Mihura influyen en su vocación teatral?

**75 Tres sombreros de copa:**  
“Don Sacramento: ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra!...” (Miguel Mihura)

- En la escuela, Miguel Mihura no destacó por ser un buen estudiante. ¿Dónde cursó sus estudios y qué oficios desempeñó, además de la escritura?
- ¿En qué publicaciones Mihura destacó en su faceta de humorista?
- La crítica ha señalado dos etapas en la producción teatral de Mihura. ¿Qué años abarcan cada una de ellas y qué tipo de obras son las más representativas de esos dos momentos de creación?
- ¿Cuál de sus obras obtuvo el Premio Nacional de Teatro 1952-1953?
- Durante un tiempo Miguel Mihura abandonó el teatro de forma momentánea y estuvo trabajando con su hermano ¿a qué se dedicó?

**4. Miguel Mihura irrumpe en el panorama teatral con Tres sombreros de copa, considerada su obra maestra. Sin embargo, diferentes circunstancias rodearon la creación, publicación y posterior estreno de esta obra. Relaciona las siguientes fechas importantes para la obra con la información correspondiente:**

1) 1932	a) fue un éxito editorial y se convirtió en modelo de nuevas obras.
2) 1952	b) estrenada por una pequeña compañía de teatro universitario.
3) 1947	c) su humor resultaba revolucionario para esa época y no pudo ser estrenada.

**5. Tres sombreros de copa supuso una ruptura radical con el humor tradicional, al atacar tanto los tópicos estilísticos como las convenciones sociales. ¿Por medio de qué técnicas o estrategias crees que un texto puede convertirse en cómico o humorístico? Enumera las que se te ocurran.**

**B. LECTURA. ACERCAMIENTO AL TEXTO. TRES SOMBREROS DE COPA.**

**6. Ahora vamos a leer una escena de la obra de teatro que antes hemos mencionado, Tres sombreros de copa, de Miguel Mihura. ¿Te has fijado en el título de la obra? ¿Sabes lo que es un sombrero de copa? Si no lo sabes acude a tu diccionario o busca en el de la RAE (<http://www.rae.es/rae.html>).**



**75 Tres sombreros de copa:**  
“Don Sacramento: ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra!...” (Miguel Mihura)

*Tras siete años de noviazgo, Dionisio, un joven de veintisiete años, va a casarse con Margarita “virtuosa señorita” de veinticinco años. La noche previa a la boda se hospeda en un hotel modesto y provinciano donde conoce a Paula, una atractiva muchacha que trabaja en una compañía de Music Hall que también se aloja en el hotel. Gracias a ésta, Dionisio descubrirá una manera distinta de vivir, de entender el mundo y de alcanzar la felicidad, muy alejada de su vida gris y mediocre. Dionisio se enamora de Paula y comprende lo absurdo del matrimonio que celebrará al día siguiente.*

**Miguel Mihura**  
**Tres sombreros de copa**  
**Acto tercero**

La misma decoración. Continúa la acción del segundo acto, un minuto después en que éste quedó interrumpido.

(Dionisio acaba de ocultar el cuerpo de Paula tras la cama y el biombo, mientras sigue llamando Don Sacramento. Dionisio, una vez asegurado que Paula está bien oculta, va a abrir).

DON SACRAMENTO. (Dentro.) ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra! ¡Soy yo! ¡Soy don Sacramento! ¡Soy don Sacramento! ¡Soy don Sacramento!...

DIONISIO. Sí... Ya voy... (Abre. Entra DON SACRAMENTO, con levita, sombrero de copa y un paraguas.) ¡Don Sacramento!

DON SACRAMENTO. ¡Caballero! ¡Mi niña está triste! Mi niña, cien veces llamó por teléfono, sin que usted contestase a sus llamadas. La niña está triste y la niña llora. La niña pensó que usted se había muerto. La niña está pálida... ¿Por qué martiriza usted a mi pobre niña?...

DIONISIO. Yo salí a la calle, don Sacramento... Me dolía la cabeza... No podía dormir... Salí a pasear bajo la lluvia. Y en la misma calle, di dos o tres vueltas... Por eso yo no oí que ella me llamaba... ¡Pobre Margarita!... ¡Cómo habrá sufrido!

DON SACRAMENTO. La niña está triste. La niña está triste y la niña llora. La niña está pálida. ¿Por qué martiriza usted a mi pobre niña?...

DIONISIO. Don Sacramento... Ya se lo he dicho... Yo salí a la calle... No podía dormir.

DON SACRAMENTO. La niña se desmayó en el sofá malva de la sala rosa...

¡Ella creyó que usted se había muerto! ¿Por qué salió usted a la calle a pasear bajo la lluvia?...

DIONISIO. Me dolía la cabeza, don Sacramento...

DON SACRAMENTO. ¡Las personas decentes no salen por la noche a pasear bajo la lluvia...! ¡Usted es un bohemio, caballero!

DIONISIO. No, señor.

DON SACRAMENTO. ¡Sí! ¡Usted es un bohemio, caballero! ¡Sólo los bohemios salen a pasear de noche por las calles!

DIONISIO. ¡Pero es que me dolía mucho la cabeza!

DON SACRAMENTO. Usted debió ponerse dos ruedas de patata en las sienes...

DIONISIO. Yo no tenía patatas...

DON SACRAMENTO. Las personas decentes deben llevar siempre patatas en los bolsillos, caballero... Y también deben llevar tafetán para las heridas... Juraría que usted no lleva tafetán...

DIONISIO. No, señor.

DON SACRAMENTO. ¿Lo está usted viendo? ¡Usted es un bohemio, caballero!... Cuando usted se case con la niña, usted no podrá ser tan desordenado en el vivir. ¿Por qué está así este cuarto? ¿Por qué hay lana de colchón en el suelo? ¿Por qué hay papeles? ¿Por qué hay latas de sardinas vacías? (Cogiendo la carraca que estaba en el sofá.) ¿Qué hace aquí esta carraca?

(Y se queda con ella, distraído, en la mano. Y, de cuando en cuando, la hará sonar mientras habla.)

DIONISIO. Los cuartos de los hoteles modestos son así... Y éste es un hotel modesto... ¡Usted lo comprenderá, don Sacramento!...

**75 Tres sombreros de copa:**  
“Don Sacramento: ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra!...” (Miguel Mihura)

**C. COMPRENSIÓN. APROXIMACIÓN AL TEXTO.**

7. Tras la lectura del texto, responde con tu compañero a las preguntas siguientes:

- ¿Dónde transcurre esta escena?
- ¿Quién es Don Sacramento?
- ¿Qué le dice Don Sacramento a Dionisio?
- ¿Quién es Margarita? ¿Qué datos sabemos acerca de ella? ¿Cómo los sabemos?
- ¿Por qué no respondió Dionisio a las llamadas de Margarita? ¿Qué excusas expone para justificar que no contestó? ¿Te parecen serias?
- ¿Qué cosas observa sorprendido Don Sacramento en la escena?
- ¿Crees que es absurda o inverosímil esta escena?
- ¿Encuentras alguna relación entre el título de la obra y el texto que has leído?

**D. ANÁLISIS. CONTENIDO DEL TEXTO.**

8. Mihura pone especial atención en la forma de caracterizar a sus personajes y una de ellas es, en este caso, designarlos por el nombre propio. Fíjate en los nombres de los protagonistas de esta escena y busca sus significados.

9. La escena que acabamos de leer la protagonizan dos personajes muy diferentes entre sí. Ordena con tu compañero las informaciones que les definen para realizar un retrato tanto de Dionisio como de Don Sacramento.

- |                     |              |                     |              |
|---------------------|--------------|---------------------|--------------|
| · juventud          | · burguesía  | · decencia          | · hipocresía |
| · lenguaje afectado | · inmadurez  | · lenguaje infantil |              |
| · religión          | · bohemia    | · autoridad         |              |
| · cobardía          | · paternidad | · sentimentalismo   |              |
| · antiheroico       | · indecisión | · elegancia         |              |

 <p>DON SACRAMENTO</p>	
---	--

 <p>DIONISIO</p>	
---	--

**75 Tres sombreros de copa:**  
“Don Sacramento: ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra!...” (Miguel Mihura)

10. El lenguaje es otro de los elementos que definen a los personajes de esta obra. En esta escena el lenguaje de Don Sacramento es una parodia del lenguaje ostentoso del Modernismo y sus palabras son una parodia burlesca del poema “Sonatina” del poeta modernista Rubén Darío. Observa los fragmentos de la “Sonatina” que se repiten en las palabras del futuro suegro.

“Sonatina”	Tres sombreros de copa

11. Don Sacramento, padre de Margarita con quien Dionisio va a casarse a la mañana siguiente, va a verlo a la habitación del hotel donde se aloja porque Dionisio no ha respondido a las llamadas de teléfono de su prometida. Don Sacramento reprocha a Dionisio su comportamiento de esa noche, a la vez que le expone cuál debería haber sido la conducta correcta ¿Qué dos estilos de vida describe el futuro suegro de Dionisio? Subraya algunas frases en el texto que los ejemplifiquen.

12. Ahora, vuelve al significado de los nombres que previamente has anotado y reflexiona con tu compañero ¿Te parece que estos nombres son causales? ¿Por qué?

13. La visita de su suegro hace que Dionisio regrese a la realidad del mundo a la que pertenece tras pasar una noche llena de diversión con Paula y sus compañeros del Music Hall. Don Sacramento advierte a Dionisio “Cuando usted se case con la niña, usted no podrá ser tan desordenado en el vivir”, pero esto no parece hacerle feliz. Al contrario, al conocer a Paula se le abren otras posibilidades de libertad y amor pasional ¿Cuáles son esos dos mundos opuestos entre los que Dionisio se encuentra atrapado? ¿Qué elegir? ¿Cuál crees que será la decisión final del protagonista?



14. Miguel Mihura se vale del humor, que consigue a través de diferentes estrategias, para arremeter contra los tópicos y los estereotipos de la sociedad burguesa y conseguir que el conflicto dramático central de Tres sombreros de copa, que lo constituye la lucha entre los deseos de Dionisio y la presión que la sociedad ejerce sobre él, se presente bajo una apariencia cómica. Busca ejemplos en esta escena que ilustren este uso de cada uno de estos mecanismos de comicidad.

HUMOR DE SITUACIÓN    HUMOR DE CARACTERES    HUMOR VERBAL

15. Ya hemos visto de qué manera la obra está llena de simbología y connotaciones. Después de analizar a los personajes, lo que representa cada uno, los temas, etc. ¿Qué simbolizan los sombreros de copa presentes ya desde el propio título?

**75 Tres sombreros de copa:**  
“Don Sacramento: ¡Dionisio! ¡Dionisio! ¡Abra!...” (Miguel Mihura)

**E. ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA. MIGUEL MIHURA Y LOS HERMANOS MARX**

16. Como ya hemos comentado, en la obra se dan situaciones de humor absurdo. Algunos estudios han relacionado el humor de Miguel Mihura con el de los hermanos Marx, famosos cómicos americanos de los años treinta. Incluso, dentro de la actividad profesional de Miguel Mihura relacionada con el cine, se sabe que él fue el encargado de traducir para la versión española los diálogos de una de las películas más famosas de los hermanos Marx, *Una noche en la ópera* (1935).

Vamos a visionar dos escenas de esta película que tienen mucho en común con *Tres sombreros de copa*. Tras verlas, compararemos entre todos el humor de las escenas de la película que acabamos de ver (sus diálogos, sus situaciones...) con el de la obra de teatro de Miguel Mihura que hemos estudiado.



En esta primera escena dos de los protagonistas llevan un sombrero de copa mientras desayunan:

[http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=zYxbJvdyv6s](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=zYxbJvdyv6s)

La segunda escena es una de las más conocidas de esta película y tiene lugar dentro del camarote de un barco:

[http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=zYxbJvdyv6s](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=zYxbJvdyv6s)